

Through an interdisciplinary approach, this book explores the phenomenon of artistic migration in Paris during the Third Republic. This allows a comparison of case studies by researchers from different fields, and encourages reflection that goes beyond the disciplinary specializations of music, literature and the visual arts in order to produce a more general understanding of issues related to artistic migration in the French capital. This project offers insight into the formation of national imaginaries, the place occupied by foreigners in the artistic tradition of a territory, and the relationship among nationalism, internationalism, xenophobia and aesthetic judgment. Cultural historians, immigration historians and musicologists, as well as historians of art and literature, are the targeted readers.

Federico Lazzaro is research associate and instructor at the Université de Montréal. He is the author of *Écoles de Paris en musique, 1920–1950: Identités, nationalisme, cosmopolitisme* (2018; Prix chercheur étoile Paul-Gérin-Lajoie, 2019; AMS Robert H. Cohen/RIPM Award 2019).

Steven Huebner's research focuses on 19th and 20th century French and Italian music. He is the author of *The Operas of Charles Gounod* (1990; 1994), *French Opera at the End of the Century: Wagnerism, Nationalism, and Style* (1999), and *Les Opéras de Verdi: Éléments d'un langage musico-dramatique* (2017).

Cet ouvrage explore de façon interdisciplinaire (musique, littérature et arts visuels) la réalité de la migration artistique à Paris sous la Troisième République, donnant ainsi la possibilité à des chercheur(e)s issu(e)s de différents domaines de comparer leurs études de cas, et de formuler des réflexions qui dépassent leur champ de spécialisation en vue d'une compréhension plus générale des enjeux liés à l'immigration artistique à Paris. Ce thème offre une profondeur diachronique – donnée par l'histoire de la culture – aux réflexions actuelles sur la formation interculturelle des imaginaires nationaux, la place occupée par les étrangers dans la tradition artistique d'un territoire, ou encore les rapports entre nationalisme, internationalisme, xénophobie et jugement esthétique. Les historiens culturels, les historiens de l'immigration, les musicologues, les historiens de l'art et de la littérature constituent le large bassin de lecteurs ciblés.

Federico Lazzaro est chercheur et chargé de cours à l'Université de Montréal. Il est l'auteur de *Écoles de Paris en musique, 1920–1950: Identités, nationalisme, cosmopolitisme* (2018; Prix chercheur étoile Paul-Gérin-Lajoie, 2019; AMS Robert H. Cohen/RIPM Award 2019).

La recherche de Steven Huebner se concentre sur la musique française et italienne du XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècle. Il est l'auteur de *The Operas of Charles Gounod* (1990; 1994), *French Opera at the Fin de Siècle: Wagnerism, Nationalism, and Style* (1999), et *Les Opéras de Verdi: Éléments d'un langage musico-dramatique* (2017).

Artistic Migration and Identity in Paris, 1870–1940  
Migration artistique et identité à Paris, 1870–1940

LAZZARO AND HUEBNER, EDITORS



# Artistic Migration and Identity

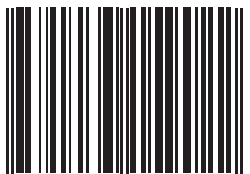
PARIS, 1870–1940

## Migration artistique et identité

FEDERICO LAZZARO AND STEVEN HUEBNER, EDITORS

PRÉFACE DE / FOREWORD BY PASCAL ORY

ISBN 978-1-4331-5902-2



9 781433 159022

WWW.PETERLANG.COM

Cover image: © iStock.com/FranckBoston





# Table of Contents

---

List of Figures	ix
List of Musical Examples	xiii
List of Tables	xv
Préface. Paris 1870–1940, capitale culturelle mondiale: Pourquoi ? Comment ? <i>Pascal Ory</i>	xvii
Introduction <i>Steven Huebner and Federico Lazzaro</i>	1
<b>I. PARIS ENTRE RÊVE ET RÉALITÉ/PARIS BETWEEN DREAM AND REALITY</b>	15
1. Paris, Capital of Nostalgia <i>Ihor Junyk</i>	17
2. <i>Questa è Parigi</i> : la ville des années 1930 sous la loupe d'un écrivain et d'un peintre italiens <i>Caterina Sansoni</i>	35

3.	De la « chair sauvage du Canada » à <i>La Chair décevante</i> : Écritures de l'expérience parisienne chez Jovette Bernier <i>Stéphanie Bernier et Adrien Rannaud</i>	49
4.	La migration artistique d'Adolf Loos à Paris : La recherche d'une nouvelle reconnaissance dans un foyer artistique cosmopolite <i>Cécile Poulot</i>	61
<b>II. RÉSEAUX ET COMMUNAUTÉS/NETWORKS AND COMMUNITIES</b>		79
5.	Le Paris des imprésarios (1900–1914) <i>Lætitia Corbière</i>	81
6.	Across the Channel and Off the Wall: Artists, Dealers, and Translocal Networks in London and Paris <i>Melissa Berry</i>	99
7.	Chez Munkácsy : Un Hongrois au carrefour de la sociabilité artistique parisienne <i>Réka Krasznai</i>	115
8.	St. Luke's Chapel, US Artists' Communities and Protestantism in Paris, 1891–1914 <i>Emily C. Burns</i>	137
9.	Forging Identities: Latin Americans in Paris and the Musical Interactions of Miguel Angel Asturias and Alejo Carpentier <i>Caroline Rae</i>	153
<b>III. IDENTITÉ/IDENTITY</b>		167
10.	Présences musicales tziganes à Paris entre 1867 et 1889 : Un exotisme bien parisien <i>Laure Mouchard</i>	169
11.	George Moore, du rapin à l'écrivain : L'identité multiple et contrariée d'un Irlandais à Paris <i>Brice Ameille</i>	185

12. Images d'un Brésil moderne et primitif : Oswald de Andrade et Tarsila do Amaral à Paris et la construction du modernisme brésilien <i>Maria de Fátima Morethy Couto</i>	199
13. Artistic Migration and Complex Identities: Three Painters from Latin America in Paris <i>Inna Pravdenko</i>	215
14. La première vague de compositeurs chiliens à Paris (1920–1930) : Transfert culturel, acculturation et métissage <i>Mauricio Gómez Gálvez</i>	231
15. Les années parisiennes d'André Kertész : Parcours exilique, enjeux artistiques <i>Orsolya Elek</i>	243
<b>IV. STYLE</b>	255
16. Rococo Revival: The Influence of the Franco-Russian Alliance in the Ballets Russes' <i>Le Pavillon d'Armide</i> <i>Milena Schaller</i>	257
17. "The Effect of the Parisian Atmosphere": Prokofiev's Symphony "of Iron and Steel" <i>Nathan Seinen</i>	275
18. <i>Coincidentia mundorum sonorum</i> : Paris pour point de dissémination des postulats ultrachromatiques du compositeur russe Ivan Wyschnegradsky <i>Paul Bazin</i>	295
19. Sanyu (Chang Yu) à Paris : Traditions et avant-garde, entre la Chine et Paris <i>Georges A. Bertrand</i>	317
<b>V. POLITIQUE/POLITICS</b>	329
20. Orthodox Icons for the Parisian Stage: Natalia Goncharova, the Ballets Russes, and <i>Liturgie</i> <i>Barbara Swanson</i>	331

viii | TABLE OF CONTENTS

21. Entre repli corporatiste et ouverture musicale : Les jazzmen français face à leurs homologues étrangers à Paris (1919–1939) <i>Martin Guerpin</i>	351
22. Paris, une « Université musicale mondiale » ? <i>Marie Duchêne-Thégarid</i>	367
Notes on Contributors	383